

KOMISIONÁRSKA ZMLUVA,

uzavretá podľa ust. § 577 až 590 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Článok č. 1 Zmluvné strany

1.1. Komitent:

Názov organizácie: **Bratislavský samosprávny kraj**
Sídlo: Sabinovská 16, P. O. Box 106, 820 05 Bratislava 25
Zastúpený: **Ing. Pavol FREŠO**
predseda BSK
IČO: 360 636 06
DIČ: 2021608369
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko a.s. Bratislava
Číslo účtu:
(ďalej len „Komitent“)

1.2. Komisionár:

Obchodné meno: **SATUR TRAVEL a.s.**
Sídlo: Miletičova 1
824 72 Bratislava 26
Zastúpený: **JUDr. Ľudmila Masariková,**
podpredseda predstavenstva
Obchodný register: Okresný súd Bratislava I
Oddiel: Sa
Vložka číslo: 2427/B
IČO: 35 787 201
DIČ: 2020256513
IČ DPH: SK2020256513
Bankové spojenie: Tatra banka a.s.
Číslo účtu:
IBAN:
SWIFT code: TATRSKBX
(ďalej len „Komisionár“)

uzatvárajú túto

komisionársku zmluvu

Článok č. 2 Predmet zmluvy (predmet plnenia zmluvy – predmet zákazky)

Účelom tejto zmluvy je úprava podmienok efektívneho poskytovania služieb na zabezpečenie leteckej prepravy osôb, ubytovania a služieb s tým súvisiacich pri zahraničných pracovných cestách komitenta v súlade s touto zmluvou v rozsahu uvedenom v tejto zmluve.

Článok č. 3 Opis predmetu zákazky

3.1. Komplexné a pružné zabezpečovanie leteniek a s tým súvisiacich komplexných služieb spojených s cestovnými výdavkami na zahraničných pracovných cestách pre potreby Komitenta a OP INTERACT v rokoch 2012 – 2015:

- * zabezpečovanie leteniek v dohodnutej kvalite, rozsahu a najvýhodnejšej cene, doporučené trasy na základe požiadaviek Komitenta a ich doručovanie v termínoch a na miesta určené Komitentom,
- * zabezpečenie možnosti výberu z minimálne 3 ponúk v požadovanej kvalite do 4 hodín od písomnej požiadavky Komitenta,
- * zabezpečenie poistenia – liečených nákladov v zahraničí, úrazové poistenie, poistenie zodpovednosti za škodu, poistenie batožiny a iné dodatkové poistenie podľa požiadavky Komitenta a doručovanie poistných dokladov v termínoch a na miesta určené Komitentom, predložiť na výber 3 najvýhodnejšie ponuky prepravy do požadovanej destinácie,
- * výber a okamžitá rezervácia leteniek a nadväzujúcich služieb podľa požiadaviek Komitenta globálnym distribučným systémom Amadeus a globálnym distribučným systémom Galileo (resp. ekvivalent) s možnosťou rôznych kombinácií, okamžité rezervácie /rezervačné systémy – možnosť kombinácií, v prípade poruchy, jedného rezervačného systému – operatívne reagovať, v prípade potreby možnosť meniť dátumy odletov, zmeny tried a pod./,
- * doručenie leteniek (aj expresne zabezpečovaných) na adresu Komitenta alebo elektronicky (operatívne),

3.2. Služby podľa ods. 3.1. tohto článku bude Komisionár poskytovať operatívne pri rešpektovaní nasledujúcich technických, kvalitatívnych a finančných charakteristík:

- * zabezpečenie zmien v rezerváciách leteniek a stornovanie vystavených leteniek a dokladov v súlade s podmienkami jednotlivých dopravcov a na základe požiadaviek Komitenta. Pri poruche jedného rezervačného systému – operatívne reagovať, v prípade potreby možnosť meniť dátumy odletov, odchodov spojov, zmeny tried a pod.,
- * zabezpečenie rezervácie, storno a zmeny rezervácie, ako aj ich refundáciu,
- * doručenie dokladov Komitentovi o poistení liečebných nákladov v zahraničí,
- * zabezpečenie pripoistenia storna letenky podľa požiadavky Komitenta,
- * zabezpečenie víz (vstupných, tranzitných) vrátane doručenia formulárov potrebných na predloženie vstupných /tranzitných víz,
- * v prípade potreby poskytnutie služby priamo u Komitenta,
- * ďalšie doplnkové služby,

3.3. Ubytovanie (operatívnym spôsobom)

- * zabezpečenie ubytovania v požadovanej lokalite a v požadovanej kvalite hotelového štandardu,
- * zabezpečenie možnosti výberu z minimálne 3 ponúk v požadovanom štandarde do 8 hodín od písomnej požiadavky Komitenta,
- * predpoklad v nasledovných krajinách: Rakúsko, Maďarsko, ČR, Veľká Británia, Nemecko, Belgicko, Škandinávské krajiny, Bulharsko, Španielsko.

3.4. Komitent sa zaväzuje zaplatiť Komisionárovi za zabezpečené služby a poskytnuté plnenie cenu, dohodnutú zmluvnými stranami pri konkrétnych objednávkach služieb.

Článok č. 4 Doba platnosti zmluvy

4.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení zmluvy podľa § 47a Občianskeho zákonníka.

4.2. Táto zmluva sa uzatvára na obdobie 48 mesiacov od nadobudnutia účinnosti, alebo do vyčerpania finančného limitu **350.000,- EUR** bez DPH

4.3. Pred uplynutím doby uvedenej v bode 4.2. tohto článku možno zmluvu ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán, alebo písomnou výpoveďou. Zmluvu môže zmluvná strana vypovedať bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je 2 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia druhej zmluvnej strane. Výpoveď musí mať písomnú formu.

Článok č. 5 Cena, odplata, platobné podmienky a fakturácia

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ceny leteniek a ostatných služieb budú dohodnuté v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.

Cena leteckej dopravy zahŕňa :

- cenu letenky,
- letiskové poplatky,
- palivové, bezpečnostné, resp. iné poplatky určené a účtované jednotlivými leteckými spoločnosťami vzťahujúcimi sa na konkrétnu tarifu a konkrétny let,
- odplatu za služby Komisionára.

Ceny modelového obstarania leteniek obsiahnuté v prílohe č. 1 tejto zmluvy sú ceny predložené v ponuke a platné v čase, ktoré určil verejný obstarávateľ za účelom splnenia kritérií rozhodujúcich pre vyhodnotenie verejnej súťaže. Nie sú však smerodajné pre určenie cien za služby poskytované na základe tejto zmluvy. Tie budú dané aktuálnymi cenami od leteckých spoločností v čase rezervácie a ceny ostatných služieb budú v súlade s návrhmi na plnenie kritérií v zmysle súťažných podkladov tak, ako boli navrhnuté v ponuke. t.j.

- Odplata (servisný poplatok) za služby uchádzača (%) : 0
- Storno poplatok (%) : 0
- Cena za ostatné služby (v € bez DPH) : 0

Komitent sa zaväzuje uhradiť Komisionárovi za zabezpečenie leteniek, ubytovania a iných služieb (plnení) poskytovaných na základe tejto zmluvy dohodnutú cenu za letenky alebo iné služby (plnenia).

- 5.2. Po prevzatí letenky, resp. cestovného lístka, alebo iného plnenia Komitentom, Komisionár vystaví daňový doklad – faktúru. Zmluvné strany sa dohodli, že Komitent nie je povinný platiť zálohy alebo preddavky za služby zabezpečované Komisionárom.
- 5.3. Platby za realizované služby vykoná Komitent za preukázateľne poskytnuté a objednané služby na základe predloženej faktúry do 30 dní odo dňa jej doručenia Komitentovi. Faktúra bude obsahovať vyúčtovanie s uvedením ceny a výšky odplaty za poskytnutú službu. Komitent neposkytne preddavok. Komitent si vyhradzuje právo zmeniť platobné podmienky súvisiace s viazaním, reguláciou alebo zmenou štátneho rozpočtu. V prípade omeškania zaplatenia faktúry, si Komisionár nebude uplatňovať nárok na zmluvnú pokutu, ak omeškanie bude spôsobené peňažným ústavom Komitenta.
- 5.4. Akákoľvek úprava cien môže byť realizovaná po dohode zmluvných strán.
- 5.5. Daň z pridanej hodnoty bude účtovaná v zmysle príslušnej právnej úpravy.

Článok č. 6 Práva a povinnosti Komisionára

- 6.1. Komisionár sa zaväzuje poskytnúť Komitentovi pri plnení predmetu zmluvy najvýhodnejšie riešenie prepravy alebo iných požadovaných služieb, spĺňajúce podmienky, požiadavky a preferencie Komitenta a operatívne zabezpečovať všetky cestovné lístky a s tým súvisiace služby v čase ich reálnej potreby.
- 6.2. Komisionár je povinný, na základe emailovej, alebo faxovej požiadavky Komitenta predložiť 3 najvýhodnejšie ponuky prepravy, alebo iných služieb. Komitent vyberie a písomne objedná na tlačive OBJEDNÁVKA z predložených možností pre neho najvýhodnejšiu, pričom v prípade potreby Komisionár poskytne Komitentovi poradenstvo pri výbere a hodnotení jednotlivých ponúk, aby Komitent mohol vybrať tú alternatívu, ktorá najviac vyhovuje jeho požiadavkám a potrebám. Na základe tejto objednávky je Komisionár povinný vybaviť požiadavku Komitenta v dohodnutom termíne do dohodnutého miesta plnenia.
- 6.3. Požiadavka Komitenta musí obsahovať údaje dostačujúce pre vybavenie a vystavenie letenky, alebo zabezpečenie inej služby, najmä meno, priezvisko, dátum narodenia, trasa, cieľová stanica, čas, dátum, špecifikácia požadovaných služieb (kvalitatívne a kvantitatívne parametre) a iné, v opačnom prípade Komisionár vyzve Komitenta na upresnenie jeho požiadavky. Objednávka Komitenta musí obsahovať údaje dostačujúce pre vybavenie a vystavenie letenky, alebo zabezpečenie inej služby, najmä meno, priezvisko, dátum narodenia, trasa, cieľová stanica, čas, dátum, špecifikácia požadovaných služieb /kvalitatívne a kvantitatívne parametre/ a iné, v opačnom prípade Komisionár vyzve Komitenta na upresnenie jeho objednávky a lehota na plnenie začína plynúť až upresnením objednávky.
- 6.4. Komisionár bude povinný do 30 minút od doručenia každej požiadavky Komitenta potvrdiť e-mailom jej prijatie a najneskôr do lehoty určenej Komitentom v predmetnej požiadavke, pričom

lehota nesmie byť kratšia ako jedna pracovná hodina od doručenie požiadavky, zaslať ponuku späť na e-mailovú adresu Komitenta.

Komitent je povinný bezodkladne potvrdiť prijatie ponuky a najneskôr do 24 hodín, avšak primerane k času odletu, vyhodnotiť prijaté ponuky na základe kritéria „najvýhodnejšia ponuka“.

- 6.5. Požiadavky Komitenta budú zadávané Komisionárovi výhradne počas pracovných dní v čase od 8:00 do 16.00. Komunikácia medzi Komitentom a Komisionárom bude prebiehať výlučne v slovenskom jazyku a prostredníctvom na to určených e-mailových adries, resp. prostredníctvom na to určených osobitných telefonických kontaktov uvedených v komisionárskej zmluve. V odôvodnených prípadoch, na požiadanie Komitenta Komisionár predloží Komitentovi potrebnú dokumentáciu aj v anglickom jazyku.
- 6.6. V prípade, že Komisionár v stanovenej lehote nebude schopný predložiť ponuku, ktorá spĺňa všetky požiadavky Komitenta (napr. miesto odletu a priletu, čas možného najneskoršieho času priletu alebo čas najskoršieho času odletu, ekonomická alebo biznis trieda) bude Komisionár oprávnený predložiť ponuku s modifikovanými parametrami v nasledovnom poradí:
- * čas odletu sa bude čo najviac približovať k plánovanému času odletu, ktorý bol požadovaný Komitentom,
 - * čas priletu sa bude čo najviac približovať k plánovanému času priletu, ktorý bol požadovaný Komitentom.

Článok č. 7 Práva a povinnosti Komitenta

- 7.1. Komitent sa zaväzuje od Komisionára prevziať jednotlivé plnenia zabezpečované v zmysle tejto zmluvy.
- 7.2. Komitent bude predkladať objednávky na zabezpečenie leteniek a iných služieb s dostatočným časovým predstihom tak, aby dodanie plnenia bolo možné za podmienok dojednaných v tejto zmluve. Uvedené platí aj na poskytnutie inej súčinnosti Komitentom potrebnej na zabezpečovanie plnení a spoluprácu zmluvných strán pri plnení tejto zmluvy.
- 7.3. V prípade požiadavky zo strany Komitenta na poskytnutie niektorej z ostatných doplnkových služieb, zaväzuje sa Komitent vystaviť samostatnú objednávku a podmienky poskytnutia takejto služby budú medzi zmluvnými stranami osobitne dohodnuté pre každý individuálny prípad.

Článok č. 8 Termín a miesto plnenia zmluvy

- 8.1. Komisionár sa zaväzuje dodať predmet zmluvy v lehote podľa jednotlivých priebežných objednávok Komitenta, keď zmluvné strany sa zaväzujú rešpektovať objektívne možnosti dodania predmetu zmluvy.
- 8.2. Miesto dodania predmetu zmluvy: Bratislavský samosprávny kraj, Sabinovská 16, P. O. Box 106, 820 05 Bratislava 25 a jeho útvary na území Bratislavského samosprávneho kraja.
- 8.3. V prípade, že predmet plnenia bude v hmotnej /listinnej/ podobe, jeho prevzatie a odovzdanie bude realizované na základe odovzdávacieho protokolu, ktorý potvrdia obe zmluvné strany, resp. nimi určení zástupcovia. V prípade doručovania predmetu plnenia v elektronickej podobe, budú elektronické výstupy považované za doklad o dodaní predmetu plnenia.

Článok č. 9 Stornovacie podmienky

- 9.1. Komisionár si nebude voči Komitentovi uplatňovať žiadne storno podmienky a storno poplatky nad rámec storno podmienok a storno poplatkov uplatnených subjektmi poskytujúcimi konkrétne služby /napr. letecké spoločnosti, dopravcovia, ubytovacie zariadenia, a pod./.
- 9.2. V prípade, že voči Komisionárovi si uplatní storno poplatky subjekt poskytujúci konkrétne služby /napr. ubytovacie zariadenia, dopravcovia a pod./, je Komisionár oprávnený tieto uplatniť voči Komitentovi, a to aj vyúčtovaním voči Komitentovi spoločne a podľa podmienok uvedených v čl. 5 tejto zmluvy, keď Komitent je povinný tieto zaplatiť súladne s čl. 5 tejto zmluvy.

Článok č. 10 Podmienky odstúpenia od zmluvy

- 10.1. Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpiť od zmluvy je možné na základe zákonom určených dôvodov.
- 10.2. Náklady súvisiace s odstúpením od zmluvy, ktoré vzniknú tej ktorej zmluvnej strane, sú zmluvné strany povinné znášať zo svojho pri rešpektovaní dojednania v zmysle ktorého plnenia

poskytnuté pred odstúpením od zmluvy ostávajú nedotknuté a zmluvné strany budú rešpektovať aj dojednanie obsiahnuté v ods. 12.3. čl. 12. tejto zmluvy.

Článok č. 11. Ostatné dojednania

- 11.1. Komitent je oprávnený odmietnuť prevzatie dodaného predmetu zmluvy len v prípade, ak je predmet zmluvy dodaný s omeškaním spôsobujúcim nemožnosť využitia dodaného predmetu zmluvy.
- 11.2. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej zodpovednosti za škodu v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
- 11.3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania Komisionára s dodaním predmetu plnenia v rozsahu znemožňujúcom realizáciu letu, alebo poskytnutie inej služby, vzniká Komitentovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,- EUR.
- 11.4. Zmluvné strany sa dohodli, že pri plnení tejto zmluvy budú postupovať spôsobom zabezpečujúcim operatívnosť zabezpečenia leteniek, prípadne iných služieb.
- 11.5. Komitent si vyhradzuje právo požadovať zabezpečenie leteniek, ubytovania a s tým spojených služieb aj do destinácií, ktoré nie sú uvedené v Prílohe č. 1. Pre tieto destinácie bude Komisionár zabezpečovať tieto služby rovnakým spôsobom ako pre destinácie uvedené v Prílohe č. 1 a v zmysle Čl. 3 tejto zmluvy.
- 11.6. Kontaktné osoby na strane Komisionára:
Mgr. Halia Širgelová, telefón: 0903 280 482, e-mailová adresa: sirgelova@ba.satur.sk
Soňa Polakovičová, telefón: 0903 280 418, e-mailová adresa: polakovicovas@ba.satur.sk
- 11.7. Kontaktné osoby na strane Komitenta:
Ing. Ján Kollár, 02/4826 4126, jan.kollar@region-bsk.sk
Ing. Michal Beniač, 02/ 4826 4628, michal.beniach@region-bsk.sk
Mgr. Peter Fúrik, 02/ 4826 4287, peter.furik@region-bsk.sk

Kontaktné osoby za odbor INTERACT sú:

Monika Sedmáková, tel.: 02/ 4826 4635, e-mail: monika.sedmakova@region-bsk.sk
Silvia Garajová, tel.: 02/ 4826 4635, e-mail: silvia.garajova@region-bsk.sk
Karina Kubiňáková, tel.: 02/ 4826 4310, e-mail: karina.kubinakova@interact-eu.net
Ing. Alexandra Gajdošechová, tel.: 02/ 4826 4225, e-mail: alexandra.gajdosechova@region-bsk.sk
Mgr. Katarína Formánková, tel.: 02/ 4826 4630, e-mail: katarina.badurikova@region-bsk.sk

Kontaktná osoba za odd. zahraničných vzťahov je:

Ing. Blanka Mačuhová, tel. 02/2826 4532, e-mail: blanka.macuhova@region-bsk.sk

Článok č. 12 Záverečné ustanovenia

- 12.1. Komisionár berie na vedomie, že uzatvorenie tejto zmluvy s komitentom ako orgánom verejnej správy, ktorý v zmysle základných princípov zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov „čo nie je tajné, je verejné“ a „prevažujúci verejný záujem nad obchodnými a ekonomickými záujmami osôb“ na základe dobrovoľnosti nad rámec povinnosti uloženej zákonom o slobode informácií, zverejňuje všetky informácie, ktoré sa získali za verejné financie alebo sa týkajú používania verejných financií, alebo nakladania s majetkom komitenta za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi. Tento súhlas sa udeľuje bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia.
- 12.2. Prípadné spory a nedorozumenia, ktoré vzniknú zo zmluvy, sa budú zmluvné strany snažiť riešiť predovšetkým formou dohody a v prípade, že k dohode nedôjde, spory budú riešené podľa slovenského právneho poriadku na príslušnom súde Slovenskej republiky.
- 12.3. Ostatné právne vzťahy, výslovne neupravené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ostatných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky

- 12.4. V prípade predčasného zániku tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu /výpoveď, odstúpenie a pod./ sú zmluvné strany povinné si splniť všetky povinnosti podľa tejto zmluvy u riadne vystavených objednávok.
- 12.5. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých komisionár dostane dve vyhotovenia a komitent dostane štyri vyhotovenia.
- 12.6. Zmluva obsahuje prílohu č. 1, ktorou je návrh na plnenie kritérií /využitý vo verejnej súťaži na základe ktorej došlo k uzavretiu tejto zmluvy/
- 12.8. Ak by niektoré ustanovenia tejto zmluvy mali byť neplatnými už v čase jej uzavretia, alebo ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení zmluvy sa použijú ustanovenia Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktoré sú obsahom a účelom najbližšie obsahu účelu zmluvy.
- 12.9. V prípade, že informácie poskytované pri plnení podľa tejto komisionárskej zmluvy sú predmetom ochrany osobných údajov, je komisionár povinný postupovať v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
- 12.9. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnými, postupne číslovanými dodatkami, schválenými obidvoma zmluvnými stranami.

Bratislava, dňa

Bratislava, dňa

.....
za komitenta
Ing. Pavol FREŠO
predseda BSK

.....
za komisionára
JUDr. Ľudmila Masariková
podpredseda predstavenstva
SATUR TRAVEL a. s.